

Vous pourrez ensuite aborder de front les questions de travail.

Familiarisez-vous avec la tradition d'hospitalité indienne, les modes de communication, les conventions sociales et celles guidant l'offre et l'acceptation de cadeaux. Vous découvrirez qu'il est beaucoup plus facile d'établir des rapports personnels avec les employés des ONG qu'avec les fonctionnaires gouvernementaux. Si vous faites affaire à un ministère, cherchez à obtenir l'appui du fonctionnaire qui occupe le poste le plus élevé. Avec les ONG, il importe davantage de vous entendre avec les employés terrain qu'avec le directeur général.

Efforcez-vous de rencontrer le plus grand nombre possible d'employés terrain et de représentants communautaires. Invitez les employés à parler dans leur langue s'ils ne maîtrisent pas l'anglais. Demandez au besoin qu'on vous fournisse les services d'un interprète; si vous y avez recours, essayez de travailler avec la même personne durant toute votre visite. Dites aux employés sur le terrain que leur franchise aidera à améliorer la gestion du projet, et qu'ils ne seront ni réprimandés, ni congédiés s'ils vous font part de critiques. Posez des questions directes lorsque vous avez besoin de précisions. Donnez beaucoup de feed-back afin de vérifier

si vos réponses et les leurs ont bien été comprises de part et d'autre.

Ne dégagez pas de conclusions hâtives. N'interprétez pas un manque d'appréciation ou de compréhension envers votre point de vue comme une réticence à coopérer. Ces difficultés peuvent être le résultat de problèmes linguistiques, de différences culturelles ou d'une connaissance insuffisante des termes techniques.

Les employés d'ONG sont souvent pragmatiques et accordent peu d'importance à la rédaction de rapports : c'est pourquoi leurs comptes-rendus d'activités manquent souvent de précision. Incitez-les à rédiger dans leur propre langue des rapports analytiques détaillés, en leur remettant une liste de questions pour les guider. Faites traduire ces documents au besoin.

À la fin de votre visite, faites directement part de votre évaluation du projet au personnel sur le terrain. Ne critiquez pas inutilement les facettes négatives de leur travail, car vous pourriez offenser ou décourager certaines personnes; soulignez plutôt les points forts. Lorsque vous formulez des recommandations visant une amélioration de l'efficacité du projet, veillez à ce qu'elles soient réalistes du point de vue du personnel terrain. Votre tact contribuera à renforcer vos relations.